

4

HIGH ARCTIC RELOCATION

Inuit information cards

F O O D

Inuit groups place a large importance on hunting activities, which include polar bear, seal and whale hunting. Inuit hunting practices change with the seasons as many groups move to hunt caribou or fish in coastal areas during the summer and fall. Inuit also gather wild berries, fish and shellfish seasonally.

The equipment and gear Inuit use in their food gathering are usually crafted from locally sourced materials, such as bones, horns, antlers, wood and copper. The tools crafted by the Inuit are renowned for their strength and durability. In many contemporary communities, staple foods such as milk or eggs are flown in. Because these products travel very long distances, they are much more expensive than the same items in the rest of Canada.



A L I M E N T A T I O N

Les activités de chasse, notamment à l'ours blanc, au phoque et à la baleine, tiennent une place importante chez les Inuits. Elles varient selon les saisons; l'automne et l'été, plusieurs groupes se déplacent pour chasser le caribou ou pour pêcher le long des côtes; ils ramassent aussi des baies et des mollusques et des crustacés en saison.

Pour collecter leur nourriture, les Inuits se servent normalement d'équipement et de matériel qu'ils fabriquent à partir de matières premières locales, comme l'os, la corne, le bois de cervidés, le bois et le cuivre. Les outils qu'ils fabriquent sont connus pour leur solidité et leur durabilité.

Plusieurs collectivités contemporaines reçoivent les denrées de base comme le lait ou les œufs par avion. Comme ces produits viennent de loin, ils sont beaucoup plus chers que dans le reste du pays.



C L O T H I N G

The traditional clothing that the Inuit wear is critical to survival in the Arctic. Clothing is skillfully created from the skins of the animals that are hunted for food. Boots made from sealskin are completely waterproof and work well for both summer and winter. In the winter months, caribou skin often replaces sealskin because it is warmer.

The traditional parka is made of two layers, an inner and outer layer. Caribou skin is used to make these parkas, especially in the winter. Women's parkas are often more elaborate than the men's because Inuit women would carry infant children in a pouch on their backs. These specialized parkas are called Amauti or Amautik.



V Ê T E M E N T S

Les vêtements traditionnels des Inuits sont essentiels à leur survie dans l'Arctique. Ils confectionnent leurs vêtements avec beaucoup d'habileté à partir de la peau des animaux qu'ils chassent pour se nourrir. Les bottes en peau de phoque, parfaitement étanches, sont aussi pratiques en hiver qu'en été. Mais pendant l'hiver, on remplace parfois la peau de phoque par celle de caribou, qui est plus chaude.

La parka traditionnelle se compose de deux couches, une intérieure et une extérieure. On utilise la peau de caribou pour la confectionner, surtout en hiver. La parka de femme est souvent plus élaborée que celle des hommes, car elle peut comporter un genre de sac dans lequel les femmes transportent leur bébé. Ce type de parka spécialisée s'appelle *amauti* ou *amautik*.



4

HIGH ARCTIC RELOCATION

Inuit information cards

MUSIC

Drums are a very important part of Inuit culture. A drum would be made by stretching an animal skin over a wooden hoop. The drum is a sacred instrument for the Inuit people and serves as their traditional musical instrument. Dancers would accompany several drummers when they performed, with the number of dancers varying based on regional differences. The Inuit also practise the art of throat singing, a form of vocal music that is usually performed by women. The art of throat singing creates a deep range of sounds and is still practised in the Arctic today.



M U S I Q U E

Le tambour joue un rôle de premier plan dans la culture inuite. Il se compose d'un cercle de bois sur lequel on a tendu une peau d'animal. Il s'agit d'un instrument sacré pour les Inuits et il sert à jouer la musique traditionnelle. Les batteurs sont accompagnés par des danseurs, dont le nombre varie selon les régions. Les Inuits affectionnent également l'art du chant guttural, une forme de musique vocale plutôt réservée aux femmes. Encore pratiqué dans l'Arctique aujourd'hui, ce chant produit une vaste gamme de sons.



4

HIGH ARCTIC RELOCATION

Inuit information cards

S P O R T S

The Inuit have a variety of traditional sports to test each other physically. Two of these games are called high-kick and kneel jump. Today, many of their traditional games are part of the Arctic Winter Games, a sporting competition that takes place every two years. These games connect Inuit people from around the world's Arctic region.



S P O R T S

Les Inuits pratiquent une variété de sports traditionnels qui mettent à l'épreuve leurs capacités physiques, par exemple le coup de pied en hauteur et le saut à genoux. Beaucoup de ces épreuves font aujourd'hui partie des Jeux d'hiver de l'Arctique, une compétition sportive qui a lieu tous les deux ans. Cet événement est une occasion de réunir les Inuits de toute la région arctique mondiale.



L A N G U A G E

The Inuit language has five dialects: Inuvialuktun, Inuinnaqtun and three dialects of Inuktitut.

Before European contact, the Inuit had no written language; it was purely an oral language. A written form of Inuktitut was created post-contact.

According to the 2016 census, there are more than 40,000 speakers of the Inuit language living in Nunavut and Northern Quebec. More than 30,000 speak Inuktitut as their first language. Some 63 per cent of these people live in Nunavut, while 23 per cent live in Quebec.

ᐃᐃ	i	ᐅᐅ	u	ᐄᐄ	a	ᐇ	h
ᐱᐱ	pi	ᐷᐷ	pu	ᐸᐸ	pa	ᐸ	p
ᐢᐢ	ti	ᐣᐣ	tu	ᐹᐹ	ta	ᐸᐸ	t
ᐱᐱ	ki	ᐃᐃ	ku	ᐸᐸ	ka	ᐸᐸ	k
ᐱᐱ	gi	ᐣᐣ	gu	ᐸᐸ	ga	ᐸᐸ	g
ᐱᐱ	mi	ᐣᐣ	mu	ᐸᐸ	ma	ᐸᐸ	m
ᐱᐱ	ni	ᐸᐸ	nu	ᐱᐱ	na	ᐸᐸ	n
ᐱᐱ	si	ᐱᐱ	su	ᐱᐱ	sa	ᐱᐱ	s
ᐱᐱ	li	ᐣᐣ	lu	ᐸᐸ	la	ᐸᐸ	l
ᐱᐱ	ji	ᐱᐱ	ju	ᐱᐱ	ja	ᐱᐱ	j
ᐱᐱ	vi	ᐱᐱ	vu	ᐱᐱ	va	ᐱᐱ	v
ᐱᐱ	ri	ᐱᐱ	ru	ᐱᐱ	ra	ᐱᐱ	r
ᐱᐱ	qi	ᐱᐱ	qu	ᐱᐱ	qa	ᐱᐱ	q
ᐱᐱ	ngi	ᐱᐱ	ngu	ᐱᐱ	nga	ᐱᐱ	ng
ᐱᐱ	nngi	ᐱᐱ	nngu	ᐱᐱ	nnga	ᐱᐱ	nng
ᐱᐱ	fi	ᐱᐱ	fu	ᐱᐱ	fa	ᐱᐱ	f

L A N G U E

La langue inuite comprend cinq dialectes : l'inuvialuktun, l'inuinnaqtun et trois dialectes d'inuktitut.

Avant l'arrivée des Européens, les Inuits ne connaissaient pas l'écriture, leur langue était purement orale. Après le contact, on a créé une forme écrite d'inuktitut.

Selon le recensement de 2016, on compte plus de 40 000 locuteurs de la langue inuite au Nunavut et dans le nord du Québec. Plus de 30 000 d'entre eux utilisent l'inuktitut comme langue première. Du total, 63 % vivent au Nunavut et 23 % au Québec.

ᐃᐃ	i	ᐅᐅ	u	ᐄᐄ	a	ᐇ	h
ᐱᐱ	pi	ᐷᐷ	pu	ᐸᐸ	pa	ᐸ	p
ᐃᐃ	ti	ᐅᐅ	tu	ᐄᐄ	ta	ᐸ	t
ᐃᐃ	ki	ᐅᐅ	ku	ᐄᐄ	ka	ᐸ	k
ᐃᐃ	gi	ᐅᐅ	gu	ᐄᐄ	ga	ᐸ	g
ᐃᐃ	mi	ᐅᐅ	mu	ᐄᐄ	ma	ᐸ	m
ᐃᐃ	ni	ᐅᐅ	nu	ᐄᐄ	na	ᐸ	n
ᐃᐃ	si	ᐅᐅ	su	ᐄᐄ	sa	ᐸ	s
ᐃᐃ	li	ᐅᐅ	lu	ᐄᐄ	la	ᐸ	l
ᐃᐃ	ji	ᐅᐅ	ju	ᐄᐄ	ja	ᐸ	j
ᐃᐃ	vi	ᐅᐅ	vu	ᐄᐄ	va	ᐸ	v
ᐃᐃ	ri	ᐅᐅ	ru	ᐄᐄ	ra	ᐸ	r
ᐃᐃ	qi	ᐅᐅ	qu	ᐄᐄ	qa	ᐸ	q
ᐃᐃ	ngi	ᐅᐅ	ngu	ᐄᐄ	nga	ᐸ	ng
ᐃᐃ	nngi	ᐅᐅ	nngu	ᐄᐄ	nnga	ᐸ	nng
ᐃᐃ	fi	ᐅᐅ	fu	ᐄᐄ	fa	ᐸ	f

4

HIGH ARCTIC RELOCATION

Inuit information cards

T R A N S P O R T A T I O N

The Arctic is a vast place with a challenging climate. The Inuit mode of transportation depends on the season. In the winter, dog sleds or snowmobiles are the main form of transportation across the snowy terrain. In the spring and summer, all-terrain vehicles and bicycles are commonly used to get around. For hunting on the sea, one-person kayaks were traditionally used, although today it is common to see small motor boats around the various communities.



T R A N S P O R T S

L'Arctique couvre un vaste territoire au climat inhospitalier. Les Inuits utilisent divers modes de transport selon les saisons. En hiver, sur les terres enneigées, ils ont surtout recours au traîneau à chiens ou à la motoneige. Au printemps et en été, ils se servent généralement des véhicules tout-terrain ou des vélos pour se déplacer. Ils emploient traditionnellement des kayaks à une place pour la chasse en mer, bien que plusieurs collectivités optent maintenant pour de petites embarcations à moteur.



S H E L T E R

The igloo was a major source of shelter when there was suitable snow for construction. When suitable snow was not available, sealskin tents served as temporary shelters. The igloo designs varied based on community and location. These igloos could be quite large, with the main living chamber being four metres wide and three metres high. Igloos could also be designed with extra living spaces attached.

Today, all major Arctic communities have houses. However, the high cost of shipping building supplies and rapidly growing populations have led to poor living conditions for many residents.



PHOTO: FRANK E. KLEINSCHMIDT [PUBLIC DOMAIN]

A B R I

L'iglou était autrefois la principale habitation lorsqu'il y avait suffisamment de neige pour sa construction. Dans le cas contraire, les Inuits érigeaient des tentes de peaux temporaires. Le plan des iglous variait selon les collectivités et les endroits. Ils pouvaient être vastes, avec une pièce de 4 mètres de large sur 3 mètres de haut, parfois joutée d'espaces supplémentaires.

Aujourd'hui, toutes les grandes collectivités arctiques ont des maisons. Toutefois, le coût élevé du transport des matériaux et la forte croissance de la population ont conduit à de mauvaises conditions de vie pour de nombreuses personnes.

